

# Tacoma Public Utilities và Dịch Vụ Môi Trường Tacoma Đề Xuất Đơn Giá Cho Cư Dân Giai Đoạn 2025 – 2026

Mùa thu này, Tacoma Public Utilities sẽ trình ngân sách giai đoạn 2025 – 2026 lên Hội Đồng Tiện Ích Công Cộng và Hội Đồng Thành Phố Tacoma để xin phê chuẩn. Đề xuất của chúng tôi bao gồm điều chỉnh đơn giá cho cả Tacoma Power và Tacoma Water.

Đề xuất về Dịch Vụ Môi Trường (Nước Thải, Chất Thải Rắn và Nước Mưa) sẽ được gửi cho Ủy Ban Dịch Vụ Môi Trường (Environmental Services Commission), rồi đề xuất lên Hội Đồng Thành Phố Tacoma để xem xét và phê chuẩn.



## Tacoma Power

Mức tăng trung bình: 6.5% trong năm 2025; 6.5% trong năm 2026

- Mức tăng trung bình hằng tháng là \$6.72 trong năm 2025\*
- Mức tăng trung bình hằng tháng là \$7.09 trong năm 2026\*

Đơn giá có hiệu lực từ tháng 4 hằng năm.



## Tacoma Water

Mức tăng trung bình: 6.3% trong năm 2025; 6.3% trong năm 2026

- Mức tăng trung bình hằng tháng là \$2.86 trong năm 2025 (trong City of Tacoma)
- Mức tăng trung bình hằng tháng là \$3.10 trong năm 2026 (trong City of Tacoma)
- Mức tăng trung bình hằng tháng là \$3.46 trong năm 2025 (ngoài City of Tacoma)\*
- Mức tăng trung bình hằng tháng là \$3.67 trong năm 2026 (ngoài City of Tacoma)\*

Đơn giá có hiệu lực từ tháng 1 hằng năm.

\*Đơn giá tại University Place (U.P.) cao hơn một chút do có thuế dịch vụ tiện ích 6% của City of U.P.

## Dịch Vụ Môi Trường



### Nước Mưa

Mức tăng trung bình: 7.7% trong năm 2025; 8.0% trong năm 2026

- Mức tăng sơ bộ trung bình hằng tháng là \$2.49 trong năm 2025
- Mức tăng sơ bộ trung bình hằng tháng là \$2.70 trong năm 2026



### Nước Thải

Mức tăng trung bình: 6.7% trong năm 2025; 6.4% trong năm 2026

- Mức tăng sơ bộ trung bình hằng tháng là \$4.57 trong năm 2025
- Mức tăng sơ bộ trung bình hằng tháng là \$4.71 trong năm 2026



### Chất Thải Rắn

Mức tăng trung bình: 5.7% trong năm 2025; 5.7% trong năm 2026

- Mức tăng sơ bộ trung bình hằng tháng là \$3.16 trong năm 2025
- Mức tăng sơ bộ trung bình hằng tháng là \$3.35 trong năm 2026

Đơn giá có hiệu lực từ tháng 1 hằng năm.

Đây chỉ là đơn giá sơ bộ và có thể thay đổi.



# Tại sao phải điều chỉnh đơn giá?

Với tư cách là cơ quan tiện ích công cộng, chúng tôi thiết lập đơn giá để trang trải chi phí cho các dịch vụ thiết yếu. Đơn giá của chúng tôi đã tính tới chi phí cung cấp dịch vụ an toàn, đáng tin cậy, bảo trì hệ thống, bảo vệ tài nguyên thiên nhiên gần các cơ sở của chúng tôi, tuân thủ các quy định và đầu tư vào những hạng mục nâng cấp giúp cải thiện dịch vụ cho quý vị. Chi phí vận hành và bảo trì hệ thống tăng, lạm phát nguyên vật liệu, vật tư và tác động liên tục do đánh mất một trong những khách hàng tiêu thụ nước thương mại lớn nhất là những yếu tố chính ảnh hưởng tới đơn giá của chúng tôi cho năm 2025 và 2026. Chi phí xây dựng tiện ích trung bình đã tăng hơn 20 – 30% trong ba năm qua. Chúng tôi cần tăng đơn giá để trang trải những chi phí gia tăng này. Bằng cách tăng dần đơn giá theo thời gian, chúng tôi vừa có thể tránh tình trạng tăng vọt, vừa có thể tiếp tục cung cấp dịch vụ đáng tin cậy cho quý vị.

## Tăng chi phí do lạm phát

Cũng giống như khách hàng của mình, chúng tôi đang phải đối mặt với tình trạng tăng chi phí bảo hiểm, trang thiết bị và vật tư. Ví dụ: Chi phí mua điện để đảm bảo độ tin cậy và đáp ứng nhu cầu tăng 13%. Một ví dụ khác là chi phí cho xe tải thu gom Chất Thải Rắn dùng khí thiên nhiên nén (Compressed Natural Gas, CNG) đã tăng hơn 25% trong vòng bốn năm qua.

## Thiếu hụt trong chuỗi cung ứng

Tình trạng chậm trễ và khó khăn trong việc mua trang thiết bị cũng làm tăng chi phí và hạn chế tài nguyên. Ví dụ: Chi phí thay thế máy biến áp tăng 282% so với vài năm trước.

## Cơ sở hạ tầng thiết yếu

Chúng tôi cần bảo trì và cải tiến cơ sở hạ tầng thiết yếu đã cũ để đảm bảo tính an toàn và độ tin cậy. Một ví dụ điển hình là dự án thay thế đường cống chính kéo dài nhiều năm dọc theo Puyallup Avenue, ảnh hưởng đến cả tiện ích Nước Mưa lẫn Nước Thải.

## Dự án tiết kiệm chi phí

Chúng tôi biết là đơn giá ảnh hưởng tới quý vị. Chúng tôi cố gắng duy trì các loại chi phí ở mức thấp, giúp một số đơn giá của chúng tôi thuộc nhóm thấp nhất trong khu vực. Nhờ đó mà dịch vụ có giá cả phải chăng hơn cho tất cả mọi người trong cộng đồng của chúng ta.

Sau đây là một số ví dụ về cách chúng tôi giảm chi phí:

- Xin trợ cấp từ tiểu bang và liên bang để cấp vốn cho các dự án giúp cải thiện trải nghiệm của khách hàng, bao gồm:
  - Khoản Trợ Cấp Water Smart của Bureau of Reclamation giúp bù đắp chi phí của đồng hồ nước tiên tiến.
  - Chương trình Chứng Minh Sự Phát Triển Hiệu Suất Và Năng Lượng (Demonstration of Energy & Efficiency Developments) của American Public Power Association đã tài trợ cho chương trình thí điểm Hệ Thống Nước Nóng Bơm Nhiệt (Heat Pump Water Heating) ở hai tòa nhà nhiều hộ gia đình của Tacoma Housing Authority.
  - Washington State Department of Commerce (Ban Công Chính trong Năm Tài Chính (Fiscal Year, FY) 2023) giúp trang trải chi phí xây dựng trạm bơm nước mới tại Fennel Creek.
- Tái cấp vốn cho các khoản vay và trái phiếu của chúng tôi với mức lãi suất thấp hơn để chúng tôi phải trả ít tiền lãi hơn.
- Tái chế và bán các thiết bị và tài sản không còn cần thiết.

- Tăng cường bán điện và nước thừa cho các cơ quan tiện ích khác.
- Triển khai quy trình mới, hiệu quả hơn để tính toán mức sử dụng nước cho hóa đơn nước thải giúp giảm thời gian nhân viên dành để lập hóa đơn.

## Cách quản lý khoản thanh toán của quý vị

Chúng tôi đưa ra nhiều cách để kiểm soát hóa đơn tiện ích của quý vị, chẳng hạn như khoản thanh toán trung bình hằng tháng thông qua chương trình Budget Billing (Lập Hóa Đơn Theo Ngân Sách), tùy chọn thanh toán tự động và các chương trình thanh toán để giúp quý vị quản lý việc thanh toán hóa đơn.

Các hộ gia đình đủ điều kiện về thu nhập cũng có thể được hưởng khoản chiết khấu và tín dụng trên hóa đơn. Chúng tôi đã mở rộng Chương Trình Hỗ Trợ Tín Dụng Hóa Đơn (Bill Credit Assistance Plan) để giúp nhiều khách hàng đủ điều kiện nhận khoản tín dụng hóa đơn lên tới hơn \$1,100 mỗi năm.

## Cách giảm số tiền trên hóa đơn của quý vị

Tiết kiệm điện và nước có thể giúp quý vị giảm chi phí và bảo vệ môi trường. Chúng tôi đưa ra nhiều cách để quý vị tiết kiệm chi phí năng cấp thiết bị, từ đó giảm mức sử dụng. Chúng tôi cũng cung cấp các chương trình cho vay để giúp trang trải chi phí cho các dự án cải tiến nhà ở tiết kiệm năng lượng và sửa chữa hệ thống cống rãnh và đường ống nước riêng.

Tăng cường tái chế và phân loại rác thải theo kích cỡ có thể giúp giảm số tiền trên hóa đơn chất thải rắn của quý vị.

## Cách để quý vị tham gia

- Đọc đề xuất về ngân sách của chúng tôi trên mạng.
- Tham dự các cuộc họp với công chúng và sự kiện tiếp cận cộng đồng của chúng tôi, bao gồm cả phiên điều trần với công chúng tại cuộc họp của Hội Đồng Tiện Ích Công Cộng (Public Utility Board) vào ngày 9 tháng 10 năm 2024 và các cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố vào cuối mùa thu này.
- Gửi câu hỏi và ý kiến của quý vị qua biểu mẫu trực tuyến của chúng tôi.
- Đăng ký nhận bản tin của chúng tôi qua email.

Truy cập [MyTPU.org/Rates](https://MyTPU.org/Rates) để biết chi tiết.